TEXTO I

COMPUTER SCIENCE

THE *OTHER* COMPUTER PROBLEM

In May the European Union moved one step closer to economic super-power when it officially adopted the euro as the single currency for 11 of its member nations. But as politicians celebrated, computer managers around the world issued a collective moan. They must now refit every system that deals in marks, francs, guilders and other coins of the continent to handle the new currency, which will be phased in starting in January 1999. Faced with both the euro and widespread year 2000 bugs, "a lot of companies in Europe will find themselves in dire straits," predicts Achi Racov, the chief information officer of the London-based Nat-West Group. He expects that his firm will spend in excess of £200 million (about $320 million) to enable its systems to handle both the euro and the turn of the millennium.

Adding a new currency to financial systems sounds straightforward, but it is not. The European Commission in Brussels has published strict rules that computers must follow. Converting from francs to marks, for example, could soon require "triangulation," in which francs are changed first into euros, then into marks. Some software will need to display both the local currency and the euro during the transition period, from 1999 to 2002. And terabytes of historical financial data must eventually be converted into euros.

One obvious way to solve the problem of the two largest software projects in history occurring almost simultaneously would be to push back the deadline for euro compliance from 2002 to 2005, advises Capers Jones, chairman of Software Productivity Research in Burlington, Mass. Otherwise, he claims, more than 35 percent of the software in western Europe that needs millennium repairs will not be ready in time, leading to computer failures.

Political concerns, however, have so far outweighed the technical ones. "It's not politically feasible to push back the deadline," states Pieter Dekker of the European Commission. "It would be like trying to postpone the presidential elections in the U.S.," he concludes.

The danger, of course, is that untreated computers will crash, forcing people to enter orders and to write invoices by hand. "Unfortunately," says the Gartner Group's Nick Jones, "the politicians neither understand nor care about this huge and horrible burden they are placing on Europe's information technology industry."   —*Alden M. Hayashi*

EURO—THE NEW, SINGLE CURRENCY
for 11 European nations—will require extensive
software modifications to financial computer systems.

Com base no Texto I, responda às questões de 1 a 5.

Questão 01
RESPONDA EM PORTUGUÊS

A. O texto faz referência a dois megaprojetos de *software* jamais vistos na História. Indique-os, explicando sucintamente cada um.

B. Explique a função do itálico na palavra *"other"* utilizada no título do artigo.

Questão 02
RESPONDA EM PORTUGUÊS

A. *"... when it officially adopted the euro as the single <u>currency</u> for 11 of its member nations."* (linhas 3 a 5)

"And terabytes of historical financial data must <u>eventually</u> be converted into euros." (linhas 34 a 36)

Dê equivalentes para as palavras sublinhadas de acordo com o seu sentido no texto.

B. Reescreva a citação do quarto parágrafo que apresenta uma comparação.

Questão 03
RESPONDA EM PORTUGUÊS

Releia o terceiro parágrafo e apresente:

A. a solução proposta por um especialista;

B. a justificativa por ele apresentada.

Questão 04
RESPONDA EM PORTUGUÊS

A. Indique os dois grupos de profissionais com pontos de vista antagônicos citados nos terceiro e quarto parágrafos.

B. Apresente a conseqüência catastrófica para os computadores não atualizados apontada no quinto parágrafo.

Questão 05
ANSWER IN ENGLISH

Considering the information given in the text:

A. indicate if the two gentlemen in the picture are politicians or computer managers, and justify your answer;

B. re-read the title, and write a subtitle for the text.

TEXTO II

AUSTRALIA
SYDNEY
Don't drink the water. That is the warning from city officials after tests on Sydney tap water last week revealed high levels of the parasites *Cryptosporidium* and *Giardia*, which can cause illness in humans, especially the infirm. Besides turning to bottled water, a way to guard against the bugs is to boil water for at least one minute before using it for drinking, brushing teeth, washing uncooked food or making ice. Water treatment experts from the U.S. have been called in to help end the contamination; call 1 800 644 522 to check on water safety during your visit.

WILLIAM REISER FOR TIME

TIME, SEPTEMBER 7, 1998

Com base no Texto II, responda às questões 6 e 7.

Questão 06
ANSWER IN ENGLISH

Text II is one of the articles in the "Traveler's Advisory" section of *TIME* magazine.

A. Identify to whom the article is addressed.

B. Explain the purpose of the article.

Questão 07

ANSWER IN ENGLISH

A. Identify the kind of water tested.

B. Indicate the nationality of the experts who are cooperating with the Australian specialists.
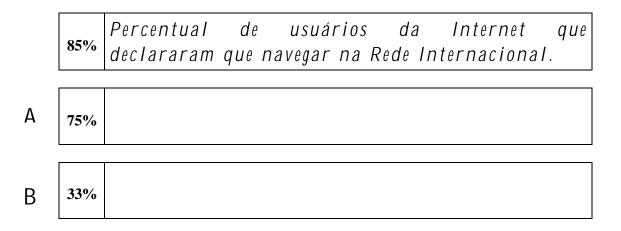
TEXTO III

Internet Bits And Bytes

In January, about 41.5 million adults in the U.S. said they use the Internet, according to research firm Find/SVP. Some 85 percent of those users said they surf the World Wide Web, and 75 percent said they use e-mail.

Last year about 10 million people worldwide used the Internet to puchase about $2.4 billion worth of goods and services, according to Forrester Research, Inc. That total is expected to double in 1998.

According to a poll conducted last year by Nation's Business, 33 percent of entrepreneurs with a Web site built it themselves; the rest contracted with a consultant.

Nation's Business   March 1998

Com base no Texto III, responda às questões 8 e 9.

Questão 08
RESPONDA EM PORTUGUÊS

De acordo com as pesquisas apresentadas no Texto III, preencha o quadro com as informações relacionadas aos percentuais indicados, utilizando frases completas:
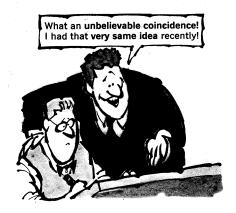
85%	*Percentual de usuários da Internet que declararam que navegar na Rede Internacional.*

	A	75%	

	B	33%	

Questão 09
RESPONDA EM PORTUGUÊS

A. Indique o objetivo da utilização da Internet por 10 milhões de pessoas em 1997.

B. Explique a função dos consultores, cuja contratação é mencionada ao final do texto.

TEXTO IV

WHEN THEY SAY...

What an **unbelievable** coincidence! I had that **very same** idea recently!

IT REALLY MEANS...

Thanks for the idea!

NEW PRODUCT DIVISION

YOUR IDEAS WELCOME

WILLIAM M. GAINES'S

THE DIRTY OLD MAD

Questão 10
RESPONDA EM PORTUGUÊS

A. Apresente com suas palavras o que o personagem de casaco escuro está dizendo ao seu colega no primeiro quadrinho.

B. Explique o que o personagem de casaco escuro pretende fazer após abrir a porta.